

JUNIO 2015



Influential News



La Asociación Nacional contra las Desigualdades en la Vacunación contra la Influenza (NIVDP, por sus siglas en inglés) está conformada por una variedad de socios que trabajan para promover la vacunación contra la influenza entre las poblaciones carentes de servicios como las afroamericanas, hispanas y de indios americanos/nativos de Alaska. Esta asociación y este boletín informativo cuentan con el apoyo de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés).

La NIVDP Involucra a los Indios Americanos y Nativos de Alaska con servicio adaptado de asistencia a la comunidad

En esta edición, reconocemos a los socios del NIVDP cuyos esfuerzos han alcanzado a miles de Indios Americanos y Nativos de Alaska (AI/AN, por sus siglas en inglés). Estos esfuerzos incluyen:

- La Tribu Mohawk de St. Regis, la cual llevó a cabo el primer evento promocional de vacunación contra la influenza en el Akwesasne Mohawk Casino Resort en Hogansburg, Nueva York;
- La promoción de una página web presentando el *widget* cuestionario sobre la influenza en AI/AN de la campaña Protege el Círculo de Vida, el cual aumentó la visibilidad de la herramienta en línea de los CDC;
- Las estaciones de radio tribales: Radio KCAW Raven en Sitka, Alaska, y K.E.Y.A. Radio FM en Belcourt, Dakota del Norte, que sacaron al aire algunos Anuncios de Servicio Público (ASP) en idioma nativo para la campaña Protege el Círculo de Vida de los CDC; y
- Los Servicios de Salud para la Nación Cherokee de Oklahoma que vacunaron a cerca de 33.000 personas contra la influenza durante la temporada de influenza 2014-2015.

SOCIOS DESTACADOS

LA TRIBU MOHAWK DE ST. REGIS LLEVA A CABO SU PRIMER EVENTO DE VACUNACION CONTRA LA INFLUENZA EN UN CASINO LOCAL

El 28 de noviembre de 2014, la Tribu Mohawk de St. Regis llevó a cabo su primer evento promocional de vacunación contra la influenza en el Akwesasne Mohawk Casino Resort en Hogansburg, NY, donde 30 personas fueron vacunadas.

Rebecca Martin, Enfermera Registrada y Coordinadora de Inmunización de los Servicios de Salud Mohawk de St. Regis, cree que “la vacuna contra la influenza es muy importante para nuestra comunidad. La influenza es una enfermedad muy seria que puede llevar a la hospitalización e incluso a la muerte. Cuando las personas se vacunan no sólo se están protegiendo a ellas mismas, están protegiendo a toda la comunidad, especialmente a las personas con mayor riesgo de complicaciones a causa de la influenza, como adultos mayores, personas con condiciones crónicas y niños pequeños”.

Los Mohawks de Akwesasne residen en más de 30.000 acres (aproximadamente 121,41 Km²) de hermosa tierra tribal que se extiende desde Nueva York hasta Quebec y Ontario. Ubicado en medio de muchos ríos pequeños, así como también el Río San Lorenzo, el casino es uno de los empleadores más grandes, no sólo de la comunidad local, sino de la región norte de Nueva York. El evento promocional de vacunación contra la influenza es una forma en la que el casino contribuye a su comunidad, además de efectuar donaciones caritativas de sus ganancias.



Empleada del Akwesasne Mohawk Casino Resort recibe su vacuna contra la influenza.

EL WIDGET CUESTIONARIO SOBRE LA INFLUENZA SE POSICIONA ENTRE LOS 3 PRINCIPALES RECURSOS GRATUITOS DE LOS CDC SOBRE INFLUENZA



En febrero de 2015, se desarrolló una página web para resaltar el *widget* cuestionario sobre la influenza de la campaña Protege el Círculo de la Vida (PCL, por sus siglas en inglés), para educar a las comunidades AI/AN acerca de los beneficios de recibir una vacuna contra la influenza. El *widget* cuestionario sobre la influenza está incorporado dentro de la página web con completa funcionalidad, junto con información acerca de cómo compartir la herramienta electrónica PCL en las redes sociales y dónde encontrar información adicional de los CDC sobre la vacuna contra la influenza. Desde el lanzamiento de la página web como una nueva estrategia promocional, el PCL *widget* se ha posicionado entre los 3 principales recursos gratuitos de los CDC sobre influenza, con más de 8.000 vistas en sólo cuatro meses. Además, el PCL *widget* ha sido compartido por los socios de la NIVDP 31 veces en Facebook, 4 veces en Twitter, y 17 veces en Google+.

LAS ESTACIONES TRIBALES EMITEN ASP DEL CDC EN IDIOMA NATIVO PARA PROMOVER LA VACUNA CONTRA LA INFLUENZA

En 2014, los ASP de los CDC en idioma nativo Navajo, Lakota, y Yupik han sido emitidos sacados al aire en estaciones tribales desde Alaska hasta el Medio Oeste. Este esfuerzo ha generado alrededor de 2.5 millones de impresiones a nivel nacional y fue transmitido en más de 400 estaciones de radio tribales a nivel nacional.

KCAW Raven es una estación comunitaria en Sitka, Alaska que llega a 11.748 residentes. La estación de radio transmite a las comunidades del Sudeste de Alaska como Sitka, Angoon, Elfin Cove, Kake, Pelican, Port Alexander, Tenakee Springs, y Yakutat. "Cualquier mensaje de los CDC que incluya a nuestro idioma nativo es generalmente bien recibido entre nuestros oyentes", dijo Amy Kramer-Johnson, Directora de Desarrollo de KCAW Raven Radio. Además, la estación personalizó los ASP grabando un saludo especial en Tlingit, un idioma hablado por las personas Tlingit del Sudeste de Alaska.

K.E.Y.A. Radio FM es la segunda estación pública de radio propiedad de y operada por indios americanos más antigua de la nación, que llega a 20.000 personas. La estación de radio está ubicada sobre la Reserva Turtle Mountain de Chippewa en Belcourt, Dakota del Norte. K.E.Y.A. Radio FM trabajó con Anton Treuer, Director Ejecutivo del Centro de Recursos Indio Americanos de la Universidad Estatal de Bemidji, para regionalizar los ASP en el idioma Ojibwe. "Aunque hay pocos hablantes fluidos de Ojibwe en nuestra reserva, el uso del idioma personaliza el mensaje para nuestra área. También creo que atrae la atención de nuestros oyentes y hace que el mensaje sea más interesante para ellos", dijo Jarle Kvale, Director de Programa de K.E.Y.A. Radio FM.



Jarle Kvale, Director de Programa de Radio K.E.Y.A. FM

Las estaciones de radio tribales KCAW Raven y K.E.Y.A. FM sacaron al aire ASP de los CDC en idioma nativo durante la temporada de influenza 2014-15 para promover la vacunación contra la influenza entre sus oyentes. Desde diciembre de

LOS SERVICIOS DE SALUD DE LA NACIÓN CHEROKEE VACUNAN A MAS DE 30.000 PERSONAS CONTRA LA INFLUENZA DURANTE LA TEMPORADA DE INFLUENZA DE 2014-15

En esta temporada de influenza, los Servicios de Salud de la Nación Cherokee administraron alrededor de 33.000 vacunas contra la influenza, lo cual es un incremento significativo comparado con las 17.000 administradas



Paciente del Hospital W.W. Hastings, Stewart Arnold, 6 años, de Pryor, Oklahoma, recibe su vacuna contra la influenza.

durante sus esfuerzos iniciales de promoción para la temporada de influenza de 2012-2013. Los ocho centros de salud de la Nación Cherokee y su hospital, el W.W. Hastings, organizaron más de 50 eventos de vacunación contra la influenza en centros de salud y escuelas que proporcionaron a los miembros tribales y a sus familias un fácil acceso a vacunas contra la influenza.

"Estableciendo clínicas contra la influenza en nuestras instituciones de salud y en las comunidades, teniendo vacunas disponibles en visitas programadas a pacientes, y proporcionando este servicio por un mayor período de tiempo, esperamos ser incluso más exitosos en la vacunación de nuestros ciudadanos y sus familias", dijo la Especialista de Prevención de Infecciones de la Nación Cherokee, Jennifer Beldon.

La colaboración entre la Nación Cherokee y la NIVDP continúa fortaleciéndose con los esfuerzos para promover la vacunación contra la influenza en las comunidades indias americanas y nativas de Alaska.

Comparta sus ideas, fotos y eventos con nosotros para que sean publicados en futuras ediciones de InFLUential News.

REGÍSTRESE

CONVIÉRTASE EN SOCIO Y AYUDE A DIFUNDIR EL MENSAJE.